date of issue 2014.12.

OLYMPUS

PT-EP13 Instruction Manual

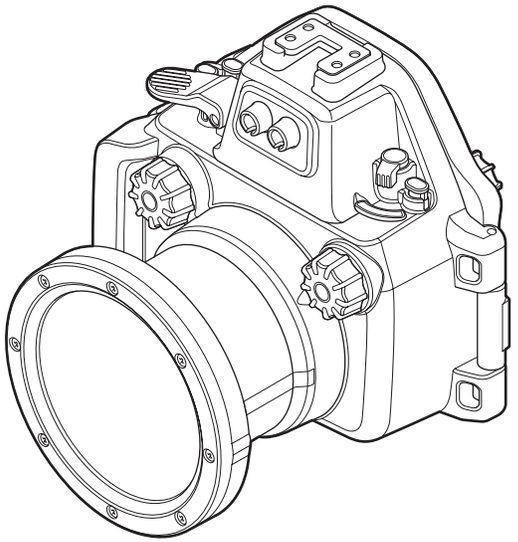
OLYMPUS

©2014 OLYMPUS IMAGING CORP.
Printed in China

WC821601

OLYMPUS

PT-EP13



JP	取扱説明書
EN	Instruction Manual
FR	Mode d’emploi
DE	Bedienungsanleitung
ES	Manual de instrucciones
CHS	使用说明书　　※使用产品前请阅读使用说明。
KR	사용설명서

- Wir bedanken uns für den Kauf des Unterwassergehäuses PT-EP13 (hier Gehäuse genannt).
- Bitte lesen Sie diese Anleitung sorgfältig und achten Sie auf einen sachgemäßen und sicheren Gebrauch dieses Produktes. Bitte bewahren Sie diese Anleitung zur späteren Bezugnahme auf.
- Bei unsachgemäßem Gebrauch kann es infolge von eindringendem Wasser zu schweren und/oder irreparablen Schäden an der eingesetzten Kamera kommen.
- Führen Sie vor jedem Gebrauch den in dieser Bedienungsanleitung beschriebenen Systemcheck durch.

Einführung

- Diese Anleitung darf ohne ausdrückliche Genehmigung in keiner Weise, auch nicht auszugsweise, mit Ausnahme für den privaten Gebrauch, vervielfältigt werden. Der Nachdruck ohne ausdrückliche Genehmigung ist strengstens untersagt.
- OLYMPUS IMAGING CORP. haftet nicht für Schäden, die auf unsachgemäßen Gebrauch oder darauf zurückzuführen sind, dass der Käufer oder ein von OLYMPUS IMAGING CORP. nicht ausdrücklich bevollmächtigter Dritter das Produkt zerlegt, repariert, umgebaut oder sonst verändert hat. Lesen Sie daher unbedingt vor dem ersten Gebrauch des Produktes diese Bedienungsanleitung durch und machen Sie sich mit den Anweisungen vertraut.

Bitte vor dem ersten Gebrauch durchlesen

- Dieses Produkt ist für eine Wassertiefe bis zu 45 Metern geeignet. Schädliche Einwirkungen dieser Art müssen unbedingt vermieden werden!
- Bitte beachten Sie bei jedem Umgang mit dem Produkt, dass Gewährleistungs-, Garantie- oder sonstige Ersatzansprüche bei unsachgemäßer Handhabung oder nicht ausdrücklich autorisierten Zerlegungen, Reparaturen, Umbauten oder Veränderungen ausgeschlossen sind. Sie sollten sich daher bereits vor dem ersten Gebrauch mit dieser Bedienungsanleitung eingehend vertraut machen. Beachten Sie insbesondere alle in dieser Anleitung enthaltenen Angaben zur Handhabung, Vorab-Test, Wartung/Pflege und Lagerung.
- OLYMPUS IMAGING CORP. haftet nicht für Unfälle, die auf die Verwendung einer Digitalkamera unter Wasser zurückzuführen sind. Außerdem werden Ausgaben fur Schäden an Materialien im Kamerainneren oder der Verlust der Aufnahmen aufgrund von eingedrungenemen Wasser nicht entschädigt.
  Bitte decken Sie diese möglichen Schäden nach eigenem Ermessen mit einer Versicherung für Ihre Kamera vor dem Gebrauch ab.
- OLYMPUS IMAGING CORP. leistet keinerlei Entschädigung für Unfälle (Verletzungen oder Sachschäden) während des Gebrauchs dieses Produktes.

Vorsichtsmaßnahmen bei der Bedienung

In dieser Anleitung sind wichtige Angaben zum richtigen Gebrauch und zur Vermeidung der Gefährdung von Anwendern oder Dritten sowie der Gefahr von Sachschäden durch die nachfolgend beschriebenen Piktogramme besonders gekennzeichnet.

⚠ **ACHTUNG**	Verweist auf Angaben, bei deren Nichtbeachtung die Verwendung dieses Produktes zu schweren Verletzungen mit Todesgefahr führen kann.
⚠ **VORSICHT**	Verweist auf Angaben, bei deren Nichtbeachtung die Verwendung dieses Produktes zu Verletzungen und/oder Sachschäden führen kann.

⚠ ACHTUNG

① Dieses Produkt stets vor dem Zugriff von Säuglingen, Kleinkindern und Kindern schützten. Andernfalls können Unfälle der folgenden Art auftreten:
- Verletzungen durch ein Herunterfallen aus größerem Abstand auf den Körper oder Körperteile.
- Verletzungen durch ein Einklemmen von Körperteilen an beweglichen, insbesondere zu öffnenden und schließenden Teilen des Produktes.
- Verletzungen durch Verschlucken von Kleinteilen, O-Ring, Silikonfett und Silicagel. Falls Teile verschluckt wurden, sofort einen Arzt/Notarzt kontaktieren.

② Das Produkt niemals mit eingesetzter Digitalkamera, in der sich noch Batterien befinden, aufbewahren.
Andernfalls kann Batterieflüssigkeit austreten und es besteht Feuergefahr.

③ Falls Wasser auf eine in diesem Produkt eingesetzte Kamera einwirkt, umgehend die Batterien aus der Kamera entnehmen. Andernfalls können sich Wasserstoffgase bilden und es besteht Feuer- und Explosionsgefahr.

④ Dieses Produkt ist aus Polycarbonat gefertigt. Bei einer schweren Beschädigung mit Bruch des Gehäuses besteht Verletzungsgefahr durch scharfe Kanten etc.. Schädliche Einwirkungen dieser Art müssen unbedingt vermieden werden!

⚠ VORSICHT

① Dieses Produkt darf nicht zerlegt oder umgebaut werden. Andernfalls kann es zum Eindringen von Wasser und zu Betriebsstörungen kommen. Falls dieses Produkt durch Dritte, welche nicht ausdrücklich durch OLYMPUS IMAGING CORP. bevollmächtigt sind, zerlegt oder umgebaut wird, erlischt der Garantieanspruch.

② Bei der Aufbewahrung oder Nutzung dieses Produktes an den nachfolgend beschriebenen Orten kann es zu Betriebsstörungen, Fehlfunktionen, Schäden, Überhitzung mit Feuergefahr, Trübungen an der Innenseite und Leckbildung kommen. Die folgenden Orte daher vermeiden:
- Orte mit hohen Temperaturen, wie bei direkter Sonneneinstrahlung, in einem Fahrzeug etc.
- Orte in der Nähe von Feuer
- Wassertiefe von mehr als 45 Metern
- Orte, die Vibrationen ausgesetzt sind
- Orte mit hohen Temperaturen und Feuchtigkeit oder starken Temperaturschwankungen
- Orte, an denen flüchtige Chemikalien aufbewahrt oder verwendet werden

③ Öffnen oder schließen Sie das Gehäuse nicht an Orten, die der Einwirkung von Sand, Staub und Schmutzpartikeln ausgesetzt sind, da dies die Wasserdichtigkeit des Produktes beeinträchtigt und somit das Eindringen von Wasser verursachen kann. Dieses sollte vermieden werden.

④ Dieses Produkt dient nicht als Schutzgehäuse der sich im Inneren befindlichen Kamera gegen schwere Erschütterungen. Falls dieses Produkt bei eingesetzter Digitalkamera starken Erschütterungen oder starker Druckeinwirkung ausgesetzt wird, kann die Digitalkamera schwer beschädigt werden. Bitte behandeln Sie es mit der gegebenen Vorsicht.

⑤ Die nachfolgend aufgelisteten Chemikalien dürfen keinesfalls zur Reinigung, als Rostschutz- oder Antibeschlagsmittel oder für Reparaturen und ähnliche Zwecke verwendet werden. Diese Chemikalien können bei direkter oder indirekter (in Form von Spraynebel etc.) Einwirkung Gehäuserisse bei hohem Wasserdruck sowie sonstige Störungen und Schäden verursachen.

Unzulässige Chemikalien	Erläuterung
Flüchtige organische Lösungsmittel, chemische Reiniger	Das Gehäuse niemals mit Alkohol, Benzin, Farbverdünner oder sonstigen flüchtigen organischen Lösungsmitteln bzw. chemischen Reinigern säubern. Klares Wasser (kalt oder lauwarm) ist ausreichend.
Rostschutzmittel	Keine Rostschutzmittel verwenden. Die Metallteile sind aus rostfreiem Stahl oder aus Messing gefertigt. Die Reinigung mit klarem Wasser ist ausreichend.
Handelsübliche Antibeschlagsmittel	Keine handelsüblichen Antibeschlagsmittel verwenden. Ausschließlich das spezifisch geeignete Silicagel verwenden.
Andere Schmierstoffe außer dem spezifisch geeigneten Silikonfett	Für den O-Ring ausschließlich das spezifisch geeignete Silikonfett verwenden. Andernfalls kann der O-Ring beschädigt werden, was den Verlust der Wasserdichtigkeit zur Folge hat.
Klebstoff oder selbstklebende Folien	Niemals Klebstoffe oder selbstklebende Folie etc. zur Reparatur oder für ähnliche Zwecke verwenden. Falls Reparaturarbeiten anfallen, wenden Sie sich bitte an Ihren Olympus Fachhändler oder Kundendienst.

⑥ Bei grober Handhabung, z. B. Sprung ins Wasser mit in der Hand gehaltenem oder in einer Außentasche verstautem Gehäuse oder Werfen des Gehäuses in das Wasser etc., kann Wasser eindringen. Das Gehäuse daher bitte stets sorgfältig und vorsichtig handhaben.

⑦ Falls das Innere des Gehäuses oder die Kamera aufgrund von eindringendem Wasser etc. nass geworden ist, wischen Sie sofort alle feuchten Stellen trocken und wenden Sie sich an Ihre lokale Kundendienststelle oder Ihren Händler.

⑧ Achten Sie darauf, die Ausrichtungshilfen wie die Zoomwählscheibe oder das Stativgewinde niemals zu hohem Druck auszusetzen.

⑨ Bei Flugreisen vor dem Start den O-Ring entfernen. Andernfalls kann das Gehäuse infolge des Luftdruckunterschieds ggf. nicht mehr geöffnet werden.

⑩ Zur Gewährleistung der einwandfreien Handhabung und Bedienung der Digitalkamera bitte die jeweils zugehörige Bedienungsanleitung sorgfältig lesen.

⑪ Wenn Sie dieses Produkt versiegeln, achten Sie sorgfältig darauf, dass keine Fremdkörper am O-Ring und der Kontaktfläche eingeklemmt werden. Dies sind Ursachen für eindringendes Wasser.

⑫ Der Objektiv-Port kann nicht entfernt werden.

INHALT

Einführung 1
Bitte vor dem ersten Gebrauch durchlesen 1
Vorsichtsmaßnahmen bei der Bedienung 1

1.Vorbereitende Schritte 6
Packungsinhalt auf Vollständigkeit prüfen 6
Bezeichnung der Teile 7
Verwenden des mitgelieferten Zubehörs 8
Anbringen und Entfernen der Monitor-Schutzabdeckung 8
Anbringen und Entfernen des Objektivschutzes 8
Verwenden des Blitzlichtdiffusors 9
Entfernen des Diffusors (mit Anschlussadapter) von dem Gehäuse 9
Vorbereiten der Digitalkamera 10

2.Überprüfen des Gehäuses vor der Benutzung 11
Erster Systemcheck vor dem Gebrauch 11
Entfernen Sie den O-Ring 11
Reinigen des O-Rings 11
Einfetten des O-Rings 12
Anbringen des O-Rings 12

3.Einsetzen der Digitalkamera 13
Öffnen des Gehäuses 13
Bringen Sie den Blitz an der Kamera an. 13
Einsetzen der Digitalkamera in das Unterwassergehäuse 14
Überprüfen auf einwandfreies Einsetzen 14
Verschließen des Gehäuses 15
Anbringen des Diffusors 15
Überprüfen der eingesetzten Kamera auf einwandfreie Funktionsweise 15
Wasserdichtigkeitstest 16

4.Anschließen des Unterwasserblitzes 17

5.Fotos unter Wasser aufnehmen 18
Wählen der Aufnahmemodi 18
Unterwasser-Aufnahmemodi 18

6.Behandeln nach dem Gebrauch 19
Reinigen des Gehäuses mit klarem Wasser 19
Entfernen von Wassertropfen 19
Entnehmen der Digitalkamera 19
Abtrocknen des Gehäuses 19

DE

7.Wartung der Wasserdichtigkeit.....20
Entfernen des O-Rings..... 20
Reinigen des O-Rings..... 20
Einfetten des O-Rings..... 20
Anbringen des O-Rings..... 20
Austausch von Verschleißteilen..... 20

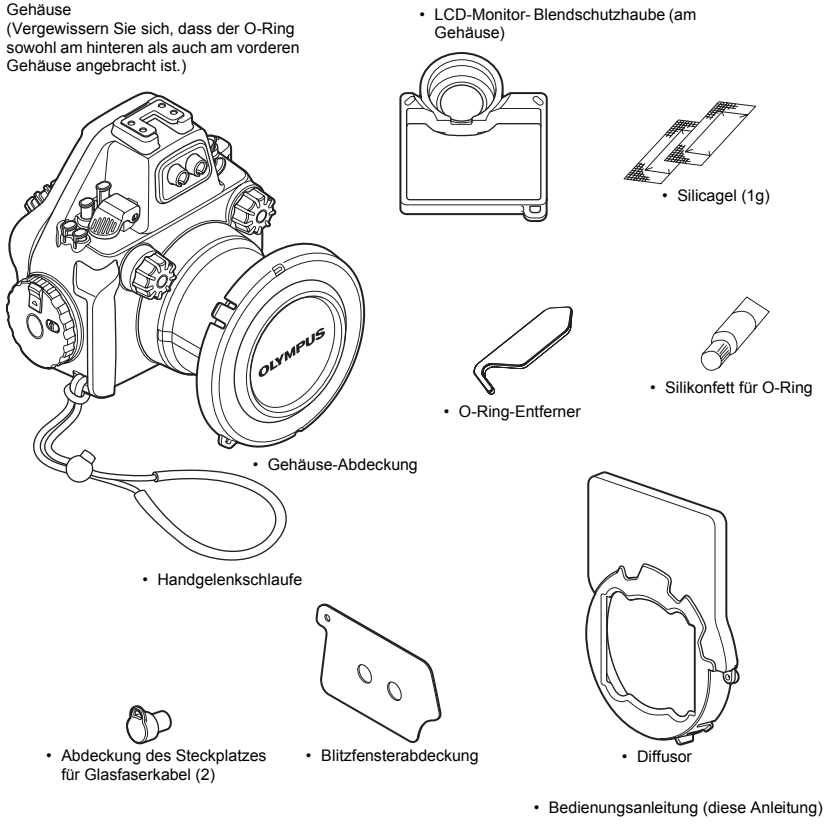
8.Anhang 21
Technische Daten..... 21
Mitgeliefertes Zubehör für PT-EP13..... 21
Optionales Zubehör..... 21
Kombinationen..... 22

DE

1. Vorbereitende Schritte

Packungsinhalt auf Vollständigkeit prüfen

Vergewissern Sie sich, dass alle zum Lieferumfang gehörigen Teile in der Packung enthalten sind. Falls Sie fehlende oder beschädigte Teile feststellen, wenden Sie sich bitte umgehend an Ihren Fachhändler.

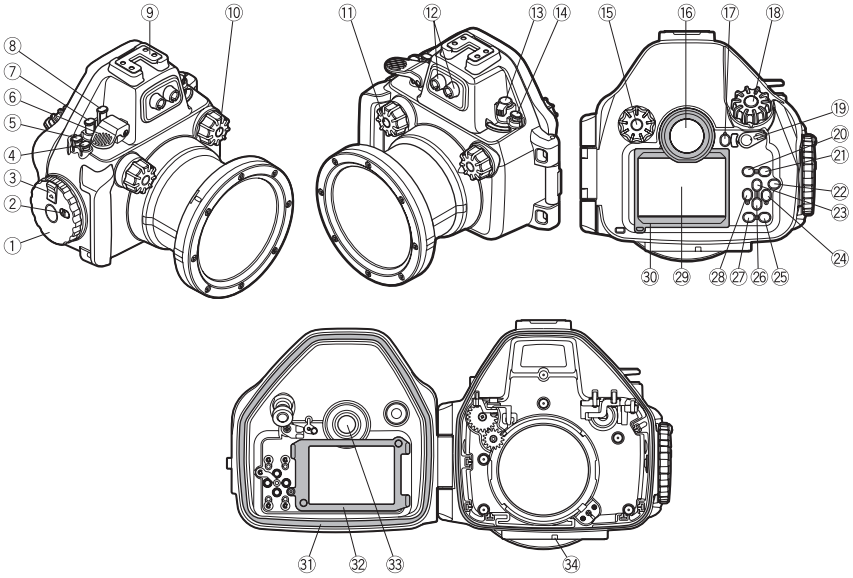


DE

⚠ VORSICHT:

- Führen Sie nach dem Kauf unbedingt eine Wartung durch, selbst wenn das Produkt neu ist. Die Vernachlässigung der Wartung kann zum Eindringen von Wasser führen.
  Zum Warten des Gehäuses siehe S.20.

Bezeichnung der Teile



① Wählknopf zum Öffnen und Schließen
② Verriegelungsknopf
③ Schiebersperre
*④ **Fn2**-Taste
*⑤ ● (Film)-Taste
*⑥ Auslöserhebel
*⑦ **EVF**-Taste
*⑧ **HDR**-Taste
⑨ Zubehöranschluss
*⑩ Zoomregler
*⑪ Vorderes Einstellrad
⑫ Steckplätze für Glasfaserkabel
*⑬ ON/OFF-Hebel
*⑭ Verriegelung Programmwählscheibe
*⑮ Programmwahlknopf
⑯ Sucher-Fenster
*⑰ **Fn1**-Taste
*⑱ Hinteres Einstellrad
*⑲ Hebel
*⑳ **MENU**-Taste
*㉑ **INFO** (Informationsanzeige)-Taste
*㉒ **OK**-Taste
*㉓ Kreuz-Cursor-Taste ▲
*㉔ Kreuz-Cursor-Taste ▶
*㉕ ▶ (Wiedergabe)-Taste
*㉖ Kreuz-Cursor-Taste ▼
*㉗ 🗑 (Löschen)-Taste
*㉘ Kreuz-Cursor-Taste ◀
㉙ Monitor-Fenster
㉚ Monitor-Schutzabdeckung
㉛ O-Ring
㉜ Innere Monitor-Schutzabdeckung
㉝ Abnehmbarer Sucher
㉞ Stativgewinde

DE

Hinweis:
Die Funktionen der mit dem Symbol * gekennzeichneten Teile stimmen mit denen der entsprechenden Bedienungselemente an der Digitalkamera überein. Dementsprechend führt die Digitalkamera bei Betätigen dieser Gehäuse-Bedienungselemente die entsprechenden Funktionen aus. Angaben zu diesen Funktionen entnehmen Sie bitte der zur Digitalkamera gehörigen Bedienungsanleitung.

Verwenden des mitgelieferten Zubehörs

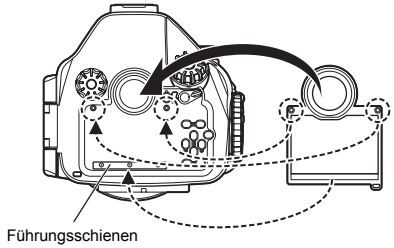
Anbringen und Entfernen der Monitor-Schutzabdeckung

■ Anbringen

Befestigen Sie die Löcher der Monitor-Schutzabdeckung an den Steckpunkten links und rechts über dem Monitorfenster.
Befestigen Sie die Monitor-Schutzabdeckung am Sucher-Fenster.
Befestigen Sie den unteren Rahmen der Monitor-Schutzabdeckung an der Führungsschiene unterhalb des Monitorfensters.

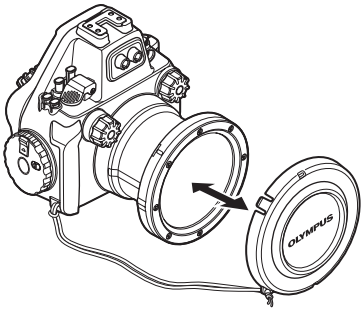
■ Entfernen

Entfernen Sie die Monitor-Schutzabdeckung von der Führungsschiene unterhalb des Monitorfensters, indem Sie diese leicht nach außen drücken.
Entfernen Sie die Monitor-Schutzabdeckung von den Steckpunkten links und rechts über dem Monitorfenster.
Entfernen Sie die Monitor-Schutzabdeckung vom Sucher-Fenster.



Anbringen und Entfernen des Objektivschutzes

Anbringen, um den konkaven Teil der Gehäuse-Abdeckung und der Objektivanschlüsse aufeinander auszurichten. Unbedingt den Objektivschutz vor dem Aufnehmen entfernen.

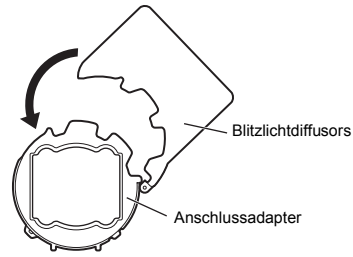


DE

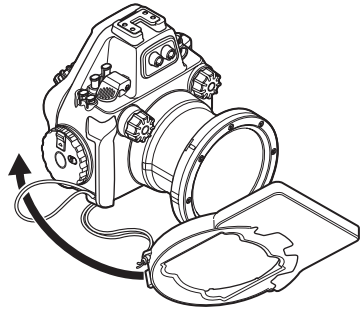
Verwenden des Blitzlichtdiffusors

Wenn Sie den mit der Kamera mitgelieferten Blitz verwenden, bringen Sie den Diffusor an.

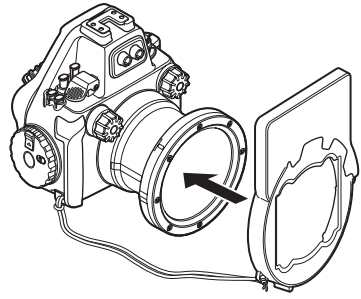
① Bringen Sie den Diffusor an dem Anschlussadapter an.



② Bringen Sie den Riemen des Anschlussadapters am Gehäuse an.



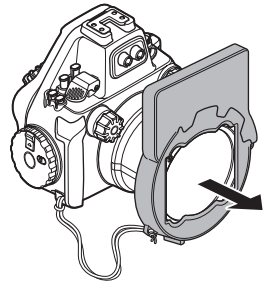
③ Bringen Sie die Streuscheibe an dem Gehäuse an.



DE

Entfernen des Diffusors (mit Anschlussadapter) von dem Gehäuse

Zum Abnehmen des Diffusors ziehen Sie den Anschlussadapter von dem Gehäuse.



Vorbereiten der Digitalkamera

Bereiten Sie die Digitalkamera vor dem Einsetzen in das Gehäuse vor.

1. Batterieleistung

Die Batterien können nicht gewechselt werden, wenn Sie das Gehäuse verwenden. Vergewissern Sie sich vor dem Gebrauch, dass die Batterieleistung ausreichend ist.

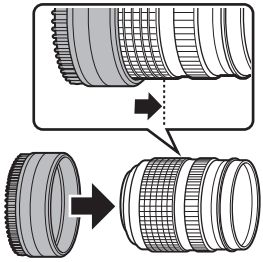
2. Kameraspeicher (Anzahl der verfügbaren Aufnahmen überprüfen)

Vergewissern Sie sich, dass auf dem Speichermedium der Kamera ausreichend Speicherplatz verfügbar ist.

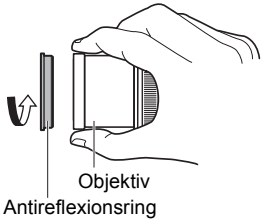
3. Entfernen Sie die Schnur, den Objektivdeckel, den Filter und die Augenmuschel von der Kamera.

Falls versucht wird, die Digitalkamera einschließlich dieser Teile einzusetzen, kann das Gehäuse nicht wasserdicht verschlossen werden und es kann zum Eindringen von Wasser kommen.

4. Nach dem Anbringen des Zoom-Zubehörs an dem Objektiv bringen Sie das Objektiv an der Kamera an.



5. Bringen Sie den Antireflexionsring an dem Objektiv an.



Informationen über die Kombinationen des Zoom-Zubehörs und des Antireflexionsrings finden Sie auf S.22.

6. Drücken und halten Sie die |◯|-Taste nach unten gedrückt, um die „Auto Umsch. EVF“-Einstellung auszuschalten.

Drücken Sie die |◯|-Taste, um in der Anzeige zwischen dem Sucher und dem Monitor umzuschalten. Der Augensensor kann, wenn er eingeschaltet ist, ggf. aktiviert werden und in der Sucher-Anzeige erscheinen.

DE

2. Überprüfen des Gehäuses vor der Benutzung

Erster Systemcheck vor dem Gebrauch

Dieses Gehäuse unterliegt einer strengen Qualitätskontrolle bei der Fertigung und der Montage der Teile einschließlich einer sorgfältigen Funktionsüberprüfung. Zudem wird jedes Gehäuse in einem speziellen Wasserdruckbelastungstest auf seine Wasserdichtigkeit überprüft, um die Einhaltung der Leistungsdaten zu gewährleisten.

In Abhängigkeit von den Bedingungen bei Lagerung und Transport, dem Wartungszustand etc. kann die Wasserdichtigkeit des Gehäuses beeinträchtigt werden.
Führen Sie vor dem Gebrauch stets die folgenden anfänglichen Überprüfungen durch:

⚠ VORSICHT:
Falls bei diesem Vorab-Test und normaler Handhabung eindringendes Wasser festgestellt wird, darf das Gehäuse nicht verwendet werden. Wenden Sie sich an Ihren Olympus Fachhändler oder Kundendienst.

Entfernen Sie den O-Ring

Öffnen Sie das Gehäuse vorsichtig und entfernen Sie den O-Ring.

Vorgehensweise

① Führen Sie den O-Ring-Entferner zwischen O-Ring und O-Ring-Nutkante ein.
② Positionieren Sie die Spitze des eingesetzten O-Ring-Entferners unter dem O-Ring. (Gehen Sie hierbei vorsichtig vor, um hierbei nicht die O-Ring-Nut zu beschädigen!)
③ Heben Sie den O-Ring an und greifen Sie diesen mit Ihren Fingerspitzen, um ihn aus der Nut zu entnehmen.

Reinigen des O-Rings

Die Reinigung des O-Rings sollte in zwei Schritten erfolgen: Nehmen Sie zunächst eine visuelle Überprüfung des O-Rings vor, während der Sie anhaftende Fremdkörper entfernen und den Ring auf sichtbare Schäden untersuchen. In einem zweiten Schritt tasten Sie den gesamten Ring vorsichtig mit den Fingerspitzen auf noch anhaftende Fremdkörper, Risse, Verhärtungen oder sonstige Schäden ab. Am O-Ring anhaftende Fremdkörper entfernen Sie mit einem sauberen fusselfreien Tuch oder einem Wattestäbchen. Reinigen Sie auch alle O-Ring-Kontaktflächen des Gehäuses sorgfältig.

DE

⚠ VORSICHT:
- Falls ein scharfer Gegenstand zur Entfernung des O-Rings oder zur Reinigung der Innenseite der Ringnut verwendet wird, können das Gehäuse und der O-Ring beschädigt werden und die Wasserdichtigkeit beeinträchtigt werden.
- Beim Abtasten des O-Rings darauf achten, diesen nicht zu dehnen.
- Zum Reinigen des O-Rings niemals Alkohol, Benzin oder ähnliche Lösungsmittel bzw. chemische Reinigungsmittel verwenden. Andernfalls kann der O-Ring beschädigt werden oder schneller verschleißen.

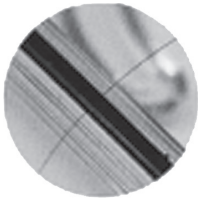
Einfetten des O-Rings

① Entnehmen Sie nur Olympus die geeignete Menge Silikonfett.		Vergewissern Sie sich, dass Ihre Finger und der O-Ring einwandfrei sauber sind. Drücken Sie dann eine geeignete Menge spezifisches Silikonfett aus der Tube vorsichtig auf Ihre Fingerkuppe und tragen Sie es auf den O-Ring auf (ca. 15 mm sind angemessen).
② Tragen Sie das Silikonfett auf den O-Ring auf.		Halten Sie den O-Ring zwischen Daumen und drei Fingern und reiben Sie hierbei das Fett entlang des O-Rings vorsichtig ein. Achten Sie darauf, dass der O-Ring hierbei nicht übermäßig gedehnt oder verdreht wird.
③ Überprüfen Sie den O-Ring auf einwandfreien Zustand.		Vergewissern Sie sich durch Abtasten und eine visuelle Überprüfung, dass der eingefetteten O-Ring nicht beschädigt ist. Falls irgendeine Beeinträchtigung festgestellt wird, muss der O-Ring sofort gegen einen neuen ausgetauscht werden.

⚠ VORSICHT:

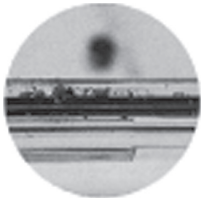
- Führen Sie stets eine Wartung zum Erhalt der Wasserdichtigkeit durch, selbst wenn das Gehäuse bei jeder Aufnahme geöffnet wurde. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gehäuse bei der nächsten Verwendung nicht mehr wasserdicht ist.
- Wird das Gehäuse für längere Zeit nicht verwendet, muss der O-Ring aus der Ringnut entnommen werden, um Verformungen zu vermeiden. Den O-Ring leicht mit Silikonfett einfetten und in einer sauberen Plastiktüte o. ä. aufbewahren.

Beispiele für am O-Ring angelagerte Fremdkörper



Haar

Fasern



Sandkörner

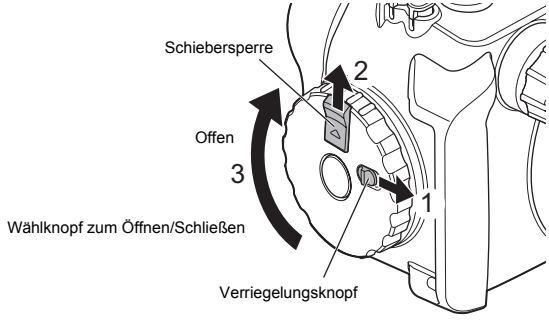
Anbringen des O-Rings

Vergewissern Sie sich, dass sich keinerlei Fremdkörper im Zwischenraum befinden und legen Sie den O-Ring dann ein. Legen Sie den O-Ring hierauf in die Ringnut ein und vergewissern Sie sich dabei, dass er einwandfrei sitzt. Vergewissern Sie sich, dass beim Verschließen dieses Produkts keine Haare, Fasern, Sandpartikeln oder andere Fremdkörper am O-Ring oder der Kontaktfläche (vordere Abdeckung) anhaften.
Bereits ein einzelnes Haar oder Sandkorn kann bewirken, dass die Wasserdichtigkeit nicht mehr gewährleistet ist. Bitte überprüfen Sie dies mit besonderer Sorgfalt.

3. Einsetzen der Digitalkamera

Öffnen des Gehäuses

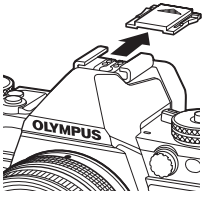
① Schieben Sie den Verriegelungsknopf in Pfeilrichtung (1 in der nachfolgenden Abbildung).
② Schieben und halten Sie die Schiebersperre in Pfeilrichtung (2 in der nachfolgenden Abbildung) und drehen Sie den Wählknopf zum Öffnen/Schließen im Uhrzeigersinn (3 in der nachfolgenden Abbildung).
③ Drehen Sie den Wählknopf zum Öffnen/Schließen bis zum Anschlag.
④ Öffnen Sie die hintere Abdeckung des Gehäuses vorsichtig.

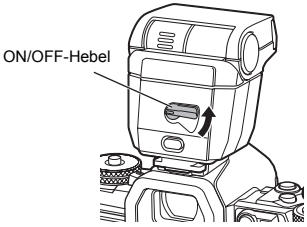


⚠ VORSICHT:
Üben Sie beim Drehen des Wählknopfs zum Öffnen/Schließen nicht zu viel Kraft auf. Sie könnten den Knopf beschädigen.

Bringen Sie den Blitz an der Kamera an.

① Bringen Sie den mit der Kamera mitgelieferten Blitz an.
Achten Sie darauf, die Blitzröhre so einzustellen, dass sie nach vorne zeigt.





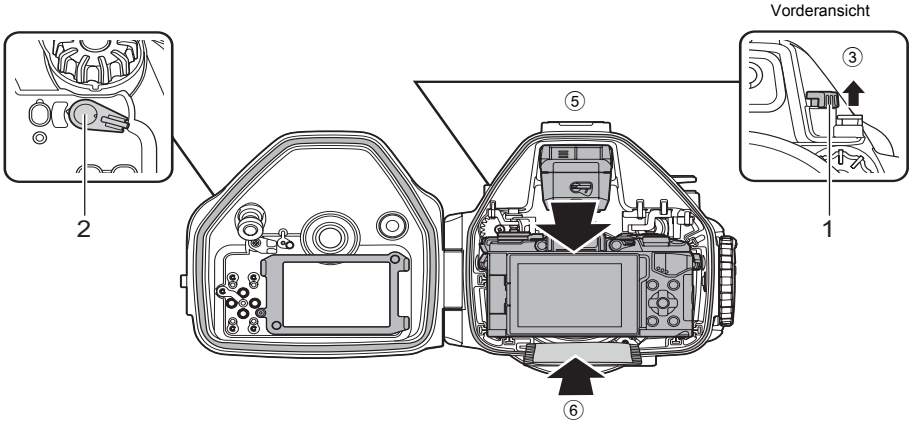
② Heben Sie zum Einschalten den ON/OFF-Hebel an.

Hinweis:
Bei Verwendung des mit der Kamera mitgelieferten Blitzes kann es zu einer ungleichmäßigen Verteilung des Lichts kommen.
Falls es zu einer ungleichmäßigen Farbanordnung kommt, verwenden Sie einen externen Blitz.

DE

Einsetzen der Digitalkamera in das Unterwassergehäuse

① Bestätigen Sie, dass die Digitalkamera auf OFF gestellt ist.
② Bringen Sie das den Monitor in die geschlossene Position (ziehen Sie Ihn nicht heraus).
③ Heben Sie den ON/OFF-Hebel an (1 in der nachfolgenden Abbildung) und stellen Sie ihn dann auf die „OFF“-Position.
④ Stellen Sie den Hebel der Digitalkamera auf „1“ und stellen Sie die Position des Hebels des Gehäuses (2 in der nachfolgenden Abbildung) ebenfalls auf „1“.
⑤ Legen Sie die Kamera vorsichtig in das Gehäuse.
⑥ Stecken Sie einen Silicagelbeutel (1g) zwischen die Unterseite der Digitalkamera und das Gehäuse und dem Gehäuse.
Der Silicagelbeutel wird als Antibeschlagsmittel mitgeliefert.



⚠ VORSICHT:
- Falls der Silicagelbeutel eingeklemmt wird, wenn das Gehäuse versiegelt wird, tritt Wasser ein.
- Wenn der Silicagelbeutel einmal gebraucht wurde, ist die Feuchtigkeitsaufnahme beeinträchtigt. Tauschen Sie das Silicagel immer aus, wenn das Gehäuse geöffnet und wieder geschlossen wird.
- Reinigen Sie die Oberfläche der Einstellräder des Gehäuses und der Kamera.
Die Einstellräder könnten abrutschen, falls sich Fett oder Fremdkörper auf ihnen befinden.

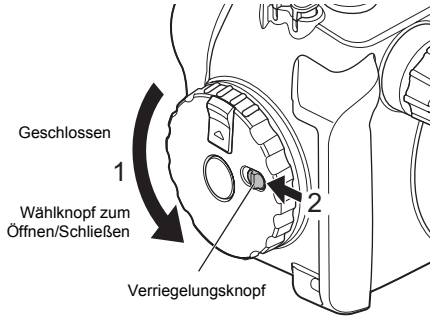
Überprüfen auf einwandfreies Einsetzen

Beachten Sie alle Punkte der folgenden Checkliste, bevor Sie das Gehäuse schließen.
- Ist die Digitalkamera richtig eingesetzt?
- Befindet sich das Silicagel an allen vorgesehenen Orten?
- Wurde das Fett auf den O-Ring aufgetragen?
- Ist der O-Ring richtig an der Öffnung des Gehäuses befestigt?
- Befinden sich Schmutz oder Fremdkörper am O-Ring oder der Kontaktfläche der vorderen Abdeckung?

DE

Verschließen des Gehäuses

① Schließen Sie vorsichtig das Gehäuse, während Sie die Halteprojektion der hinteren Abdeckung und der Ringnut ausrichten.
② Drehen Sie den Wählknopf zum Öffnen/Schließen entgegen dem Uhrzeigersinn (1 in der nachfolgenden Abbildung) bis zum hörbaren Einrasten und schließen Sie das Gehäuse.
  • Das Gehäuse ist versiegelt.
③ Schieben Sie den Verriegelungsknopf auf die Seite LOCK (2 in der nachfolgenden Abbildung).
④ Senken Sie den ON/OFF-Hebel.



⚠ VORSICHT:
- Wenn der Wählknopf zum Öffnen/Schließen nicht vollkommen gedreht wurde, ist das Gehäuse nicht verschlossen. Es besteht die Gefahr, dass Wasser eindringt.
- Schließen Sie den hinteren Gehäusedeckel so, dass die Schnur für die Objektivkappe oder LCD-Monitorrahmen dabei nicht eingeklemmt wird. Wird die Schnur eingeklemmt, kann Wasser eindringen.

Anbringen des Diffusors

- Wenn Sie den mit der Kamera mitgelieferten Blitz verwenden, bringen Sie den Diffusor an. Bedecken Sie dabei nicht den Steckplatz für das Glasfaserkabel.
- Informationen über das Anbringen des Diffusors finden Sie unter „Verwenden des Blitzlichtdiffusors“ (S. 9).

Überprüfen der eingesetzten Kamera auf einwandfreie Funktionsweise

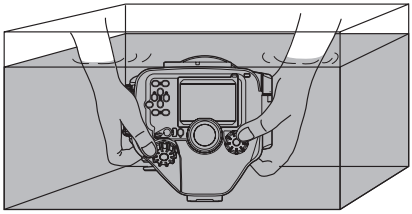
DE

Vergewissern Sie sich nach dem vollständigen Verschließen des Unterwassergehäuses, dass alle Funktionen der eingesetzten Kamera einwandfrei arbeiten.
- Betätigen Sie den ON/OFF-Hebel auf dem Gehäuse und bestätigen Sie, dass sich die Kamera ein-/ausschaltet.
- Drehen Sie den Programmwahlknopf am Gehäuse und vergewissern Sie sich, dass der Kameramodus entsprechend umgeschaltet wird.
- Betätigen Sie den Hebel und vergewissern Sie sich, dass die Position des Kamerahebels entsprechend geändert wird.
- Drücken Sie den Auslöserhebel des Gehäuses und vergewissern Sie sich, dass hierdurch der Kameraauslöser betätigt wird.
- Betätigen Sie andere Steuertasten/-hebel auf dem Gehäuse und vergewissern Sie sich, dass die Kamera wie vorgesehen funktioniert.

Wasserdichtigkeitstest

Der letzte Test nach dem Einsetzen der Kamera wird nachstehend erläutert. Diesen Test immer durchführen. Er lässt sich leicht in einem mit Wasser gefüllten Behälter, wie einer Badewanne etc., durchführen. Vergewissern Sie sich, dass die einzelnen Tasten funktionieren. Das dauert rund 5 Minuten.

- Tauchen Sie das Gehäuse zuerst nur für 3 Sekunden ein und vergewissern Sie sich, dass keine Wassertropfen etc. in das Gehäuse eingedrungen sind.
- Tauchen Sie das Gehäuse dann für 30 Sekunden ein und vergewissern Sie sich, dass keine Wassertropfen etc. in das Gehäuse eingedrungen sind.
- Tauchen Sie dann das Gehäuse für 3 Minuten ein, bedienen Sie alle Tasten und Hebel und überprüfen Sie folgendes:
  - vergewissern Sie sich, dass sich kein Wasser im Gehäuse angesammelt hat.
  - vergewissern Sie sich, dass das Gehäuse nicht beschlagen ist.
  - vergewissern Sie sich, dass kein Wasser ins Gehäuse eingedrungen ist.
- Falls das Innere des Gehäuse trübe wird oder sich Wassertropfen darin befinden, warten Sie den O-Ring (S.11) und führen Sie den Wasserdichtigkeitstest erneut durch.



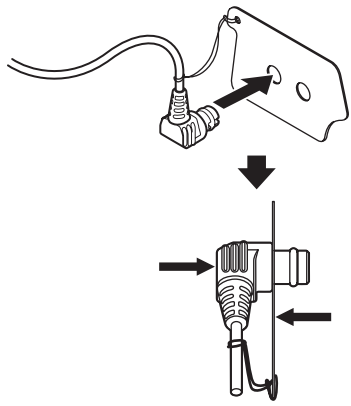
DE

4. Anschließen des Unterwasserblitzes

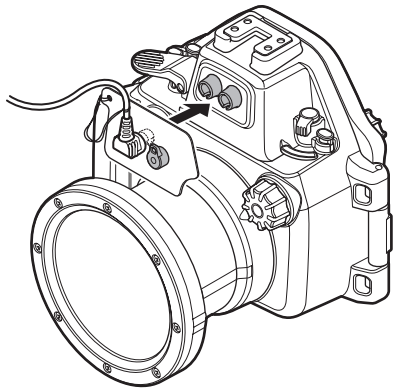
Führen Sie zum Anschluss des gesondert erhältlichen Unterwasserblitzes (optional) an das Gehäuse mit einem Unterwasser-Glasfaserkabel (optional: PTCB-E02) die nachfolgend beschriebenen Schritte aus.

Wie Sie das Unterwasser-Glasfaserkabel anschließen

① Stecken Sie den Stecker des Unterwasser-Glasfaserkabels in den Steckplatz für das Glasfaserkabel.
Setzen Sie ihn fest bis zum Anschlag neben der Blitzfensterabdeckung ein.



② Setzen Sie die Abdeckung auf den Steckplatz für Glasfaserkabel, wenn er nicht verwendet wird.



DE

Einstellen der Digitalkamera

Schalten Sie bei Verwendung des drahtlosen RC-Blitzes mit Unterwasserblitz-Unterstützung den RC-Modus der Kamera ein und stellen Sie den Unterwasserblitz auf den RC-Modus. Einzelheiten entnehmen Sie bitte den Handbüchern der Digitalkamera und des Blitzes.

Bei einem UFL-1 stecken Sie das Glasfaserkabel auf die gleiche Weise ein. Schalten Sie den RC-Modus der Kamera aus.

5. Fotos unter Wasser aufnehmen

Wählen der Aufnahmemodi

Sie können den Unterwassermodus ganz einfach einstellen, indem Sie (Unterwasser-Weitwinkel)/ (Unterwasser-Makro) der Fn-Taste der Digitalkamera zuweisen.
Wählen Sie [/] in [MENU]-[Benutzerdefiniertes Menü]-[Taste/Wählscheibe]-[Tastenfunktion]-[Fn1 Tastenfunktion] oder [Fn2 Tastenfunktion] und drücken Sie dann die Taste OK.

Hinweis:
- Drücken Sie die Fn-Taste, um zwischen den Modi Unterwasser-Weitwinkel und Unterwasser-Makro zu wechseln.
- Bei Verwendung des Objektivs ED12-50 mm f3.5-6.3 EZ werden das Weitwinkel-Ende und das Tele-Ende automatisch in Verbindung mit der Umschaltung auf (Unterwasser-Weitwinkel) oder (Unterwasser-Makro) eingestellt.
- Drehen Sie den Programmwahlknopf, um den Unterwassermodus vorübergehend zu verlassen. Drücken Sie erneut die Taste, die Sie zur Einstellung von (Unterwasser-Weitwinkel)/ (Unterwasser-Nahaufnahme) verwendet haben, um zum Unterwassermodus zurückzukehren.
- Drücken Sie und halten Sie die Taste nach unten gedrückt, die Sie zur Einstellung von (Unterwasser-Weitwinkel)/ (Unterwasser-Nahaufnahme) verwendet haben, um zum ursprünglichen Aufnahmemodus zurückzukehren.
- Wenn Sie jedoch im SCN-, iAUTO-, PHOTO STORY- und Film-Modus die Fn-Taste drücken, wechselt die Kamera nicht in den Unterwassermodus.
- Im Modus (Unterwasser-Weitwinkel)/ (Unterwasser-Makro) wird (Unterwasser-Weißabgleich) automatisch eingestellt.

Einzelheiten dazu finden Sie in der Bedienungsanleitung der Digitalkamera.

Unterwasser-Aufnahmemodi

■ Unterwasser-Weitwinkel

Geeignet für die Aufnahme eines Motivs, das sich über einen weiten Bereich erstreckt, so wie einen Fischschwarm, der durch das Wasser schwimmt. Hintergrund-Blautöne werden besonders kräftig wiedergegeben.

■ Unterwasser-Makro

Geeignet für Nahaufnahmen kleiner Fische und anderer Unterwasser-Lebewesen.
Natürliche Unterwasserfarben werden genau wiedergegeben.

Hinweis:
Beim Aufnehmen der Films könnte das Betriebsgeräusch der Kamera aufgenommen werden.

DE

Memo:
- Bei Verwendung der Kamera in den Modi **P**, **A**, **S**, **M** und „PHOTO STORY“ kann (Unterwasser-Weißabgleich) in jedem Modus ausgewählt werden.
- Um mit dem Objektiv ED12-50 mm f3.5-6.3 EZ zu zoomen, weisen Sie den Tasten ▶ oder ▼ den elektrischen Zoombetrieb zu, um durch Drücken der Tasten ▲, ▼, ◀ und ▶ die Zoomfunktion zu verwenden.
  Wählen Sie [Elektrischer Zoom] in [MENU]-[Benutzerdefiniertes Menü]-[Taste/Wählscheibe]-[Tastenfunktion]-[▶ Tastenfunktion] oder [Taste ▼] und drücken Sie dann die Taste OK.

6. Behandeln nach dem Gebrauch

Reinigen des Gehäuses mit klarem Wasser

① Nach dem Gebrauch sollte die Schutzvorrichtung möglichst schnell gründlich mit klarem Leitungswasser abgespült werden.
Nach der Verwendung im Meerwasser sollte sie für eine bestimmte Zeit (30 Minuten bis eine Stunde) in sauberes Süßwasser eingetaucht werden, um jede Salzspur zu entfernen.
② Bei in klarem Leitungswasser getauchtem Gehäuse den Auslösehebel und andere Bedienungselemente betätigen, um es zu reinigen und Salzreste zu entfernen.
③ Aus dem Wasser herausnehmen und mit klarem Leitungswasser abspülen.

⚠ VORSICHT:
- Das Gehäuse zum Reinigen niemals zerlegen.
- Es kann ggf. zu Funktionseinbußen kommen, wenn das Gehäuse getrocknet wird und noch Salzreste daran anhaften. Vergewissern Sie sich, Salzwasser und Salzreste nach dem Gebrauch zu entfernen.

Entfernen von Wassertropfen

Entfernen Sie alle Wassertropfen vom Gehäuse. Verwenden Sie Druckluft oder ein weiches, fusselfreies Tuch, um vorsichtig die Feuchtigkeit vom Scharnier zwischen der vorderen und hinteren Abdeckung, dem Auslöserhebel und dem Wählknopf zum Öffnen/Schließen zu wischen.

⚠ VORSICHT:
Wasser, das zwischen der vorderen und hinteren Abdeckung zurückgeblieben ist, kann beim Öffnen des Gehäuses eindringen. Bitte trocknen Sie diese Bereiche gründlich.

Entnehmen der Digitalkamera

Heben Sie den ON/OFF-Hebel an, dann öffnen Sie vorsichtig das Gehäuse und nehmen die Digitalkamera heraus.

⚠ VORSICHT:
- Achten Sie beim Öffnen des Gehäuses darauf, dass kein Wasser von außen (z.B. durch Tropfen von Ihrem Haar oder Taucheranzug) in das Gehäuse eindringt und/oder auf die Kamera gelangt!
- Bevor Sie das Gehäuse öffnen, vergewissern Sie sich, dass Ihre Hände oder Handschuhe absolut sauber sind (kein Sand, lose Fasern, etc. aufweisen).
- Öffnen Sie das Gehäuse niemals in Bereichen, an denen Wasser spritzen oder sprühen oder Sand oder Staub in die Luft geblasen werden könnte. Wenn dies nicht vermieden werden kann, z.B., wenn der Akku oder die Speicherkarte ausgetauscht werden muss, können Gehäuse und Kamera vor Wind und Spritzwasser durch eine Plastikfolie oder ähnliches geschützt werden.
- Die Digitalkamera und/oder die Batterie niemals mit (insbesondere von Salzwasser) feuchten Händen berühren.

DE

Abtrocknen des Gehäuses

Verwenden Sie nach dem Abwaschen des Gehäuses zum Abtrocknen ein sauberes weiches und fusselfreies Tuch. Legen Sie das Gehäuse hierauf zum vollständigen Trocknen an einen gut belüfteten und gegen direkte Sonneneinstrahlung geschützten Ort.

⚠ VORSICHT:
Zum Trocknen niemals einen elektrischen Föhn oder sonstige Heißluft verwenden und das Gehäuse niemals direkter Sonneneinstrahlung aussetzen. Andernfalls kann es zu Materialbeeinträchtigungen von Gehäuse und O-Ring kommen, so dass die Wasserdichtigkeit nicht mehr gewährleistet werden kann.
Beim Abwischen darauf achten, das Gehäuse nicht zu zerkratzen.

7. Wartung der Wasserdichtigkeit

O-Ringe unterliegen Verschleißerscheinungen. Bitte prüfen Sie die Kamera vor jeder Verwendung. Führen Sie die Wartung des O-Rings unbedingt stets wie unten beschrieben aus. Andernfalls besteht die Gefahr, dass das Gehäuse bei der nächsten Verwendung nicht mehr wasserdicht ist.
Führen Sie die Wartung an einem Ort ohne Sand oder Staub durch, nachdem Sie Ihre Hände gewaschen und abgetrocknet haben.

Entfernen des O-Rings

Weitere Informationen finden Sie auf S.11.

Reinigen des O-Rings

Weitere Informationen finden Sie auf S.11.

Einfetten des O-Rings

Weitere Informationen finden Sie auf S.12.

Anbringen des O-Rings

Weitere Informationen finden Sie auf S.12.

Austausch von Verschleißteilen

- O-Ringe unterliegen Verschleißerscheinungen. Unabhängig davon, wie häufig das Gehäuse verwendet wird, wird empfohlen, den O-Ring nach einem Jahr durch einen neuen zu ersetzen.
- Der Verschleiß des O-Rings schwankt in Abhängigkeit von den Einsatz- und Lagerungsbedingungen. Falls Verformungen, Risse oder Verhärtungen etc. festgestellt werden, muss der O-Ring umgehend ausgewechselt werden.

⚠ VORSICHT:
- Achten Sie beim Kauf neuer O-Ringe, Silicagel und Silikonfett auf original Olympus Produkte.
- Versuchen Sie nicht, den O-Ring selbst zu ersetzen.
- Wir empfehlen Ihnen, die Überprüfung regelmäßig durchzuführen.

8. Anhang

Technische Daten

■ Unterwassergehäuse PT-EP13

Geeignetes Kameramodell	Olympus Digitalkamera E-M5 II
Druckfestigkeit	Bis zu 45 m Wassertiefe
Konstruktion	Hauptgerät: Polycarbonat O-Ringe: Silikon-Gummi
Abmessungen	Breite 177 mm x Höhe 172 mm x Tiefe 176 mm
Gewicht	Ca. 1.250 g (ohne Objektiv-Port, Kamera und Zubehör)
Gewicht unter Wasser	Ca. 15 g (in Süßwasser) (inklusive Kamera (mit Blitz), Objektiv ED12-50 mm f3.5-6.3 EZ, Akku und Speicherkarte)

* Änderungen der Konstruktion und der technischen Daten jederzeit ohne Vorankündigung vorbehalten.

Mitgeliefertes Zubehör für PT-EP13

O-Ring: POL-EP13
Silicagel: SILCA-5S
Objektivschutz: PBC-EP01
Silikonfett: PSOLG-2
Monitor-Schutzabdeckung: PFUD-EP13
Diffusor: PTDP-EP13
Blitzfensterabdeckung: PFC-EP12

Optionales Zubehör

Silikonfett: PSOLG-3
Schiene: PTBK-E01/PTBK-E02
Unterwasser-Blitz: UFL-1/UFL-2/UFL-3
Antireflexionsring: POSR-EP01/POSR-EP02/POSR-EP03/POSR-EP05
Unterwasser-Glasfaserkabel: PTCB-E02
Kurzer Arm: PTSA-02/PTSA-03
Gegengewicht: PWT-1BA/PWT-1AD
Unterwasser-Makro-Konvertierungsobjektiv: PTMC-01
Makro-Objektiv-Adapter: PMLA-EP01

* Werden die PTBK-E01 und das Gehäuse kombiniert, sind beim Teil mit den Schrauben die zugehörigen Scheiben nötig.
Falls Sie eine PTBK-E01 ohne zugehörige Scheiben haben, wenden Sie sich bitte an ein Kundendienstzentrum.

DE

Kombinationen

Objektiv/Four Thirds-Adapter	Zoom-Zubehör/ Fokusgetriebe	Antireflexionsring
M.ZUIKO DIGITAL ED 9-18mm f4.0-5.6	PPZR-EP02	POSR-EP02
M.ZUIKO DIGITAL ED 14-42mm f3.5-5.6	PPZR-EP01	POSR-EP01
M.ZUIKO DIGITAL 14-42mm f3.5-5.6 II	PPZR-EP02	POSR-EP03/POSR-EP05
M.ZUIKO DIGITAL 14-42mm f3.5-5.6 IIR		
M.ZUIKO DIGITAL 45mm f1.8	-	POSR-EP03/POSR-EP05
M.ZUIKO DIGITAL ED 12-50mm f3.5-6.3 EZ	-	-
M.ZUIKO DIGITAL ED 60mm f2.8 Macro	PPZR-EP03	-
M.ZUIKO DIGITAL ED 75mm f1.8	-	-

OLYMPUS®

http://www.olympus.com/

OLYMPUS EUROPA SE & CO. KG

Geschäftsanschrift:	Consumer Product Division Wendenstraße 14-18, 20097 Hamburg, Deutschland Tel.: +49 40-23 77 3-0 / Fax: +49 40-23 07 61
Lieferanschrift:	Modul H, Willi-Bleicher Str. 36, 52353 Düren, Deutschland
Postanschrift:	Postfach 10 49 08, 20034 Hamburg, Deutschland

Technische Unterstützung für Kunden in Europa:
Bitte besuchen Sie unsere Internetseite http://www.olympus-europa.com oder rufen Sie GEBÜHRENFREI* an unter: **00800 – 67 10 83 00**

für Österreich, Belgien, Tschechische Republik, Dänemark, Finnland, Frankreich, Deutschland, Luxemburg, Niederlande, Norwegen, Polen, Portugal, Russland, Spanien, Schweden, Schweiz und das Vereinigte Königreich.

* Bitte beachten Sie, dass einige (Mobil-)Telefonanbieter Ihnen den Zugang zu dieser Hotline nicht ermöglichen oder eine zusätzliche Vorwahlnummer für +800-Nummern verlangen.

Für alle anderen europäischen Länder, die nicht auf dieser Seite erwähnt sind oder wenn Sie die oben genannten Nummer nicht erreichen können, wählen Sie bitte die folgende Nummer: GEBÜHRENPFLICHTIGE HOTLINE: **+49 40 – 237 73 899**.

© 2014 OLYMPUS IMAGING CORP.